

PLAN DIRECTOR FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

EJE DIRECTOR I. UNIVERSIDAD DE DIMENSIÓN HUMANA

Línea estratégica I. Estudiantado: Nuestro compromiso, vuestro éxito

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. I I.I. Igualdad de oportunidades en lo académico y social

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I Difusión del programa de becas propias y de ayudas al estudio	Indicador I Nº de Jornada/Jornada difusión del programa de becas	2	Septiembre-noviembre 2022	Vicedecanato estudiantes	Semestral Indicador I: https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/nuevo-plazo-de-presentacion-de-becas-del-ministerio-para-el-curso-20222023-2 Préstamo de ordenadores y líneas móviles: https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/prestamos-de-ordenadores-y-de-lineas-de-internet-para-el-segundo-semester-2 Jornada de bienvenida de estudiantes: https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/jornada-de-bienvenida-para-estudiantes-de-nuevo-ingreso-4?calendar_month_show=2/2022

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro, alineación: Línea estratégica I Estudiantado: Nuestro compromiso, vuestro éxito

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

El equipo decanal

Recursos

internos/vicedecanato estudiantes

Grupos de interés con impacto directo

Estudiantado

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. I 1.2 Mejora de las condiciones de estudio y progreso

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Consolidar el programa AERA (Atención a estudiantes en riesgo de abandono de estudios).	Indicador I. Estrecha colaboración de la FTel con el Secretariado de Inclusión	Sí	Septiembre 2022	Vicedecanato estudiantes	Semestral Indicador I Reunión de Bienvenida estudiantes: https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/jornada-de-bienvenida-para-estudiantes-de-nuevo-ingreso-4?calendar_month_show=2/2022 Correo enviado al administrador de la Secretaría para recopilar los nombres de los estudiantes en riesgo de abandono y enviarlos a los responsables del programa AERA (v. evidencias) Indicador I NEAE https://fti.ugr.es/pages/estudiantes/coordinadora-para-el-alumnado-con-necesidades-especificas-de-apoyo-educativo
Acción II. Prueba piloto para elaborar una única guía del estudiante con la información relativa a los dos títulos implicados en cada uno de los dobles Grados. Guía de TITUR.	Indicador II. Elaboración de la guía.	Sí	Septiembre 2023		Indicador II: https://fti.ugr.es/sites/centros/fti/public/ficheros/Guia%20alumnado%2022-23/Gu%C3%ADa%2023-24%20completa-comprimido.pdf

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro alineación: Línea estratégica I

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

El equipo decanal realizará las revisiones en el momento requerido.

Recursos

internos/vicedecanato estudiantes/vicedecanato de OD

Grupos de interés con impacto directo

Estudiantado

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. I I.3 Implicación estudiantil en la vida universitaria como sujeto activo

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Mantener una vía activa de comunicación con la DETI.	Indicador I. Nª reuniones: 2 reuniones con los representantes de la DETI.	2	Septiembre 2023	Vicedecanato de Estudiantes	Anual
Acción II. Fomentar la participación del estudiantado en las comisiones delegadas de la Facultad y de la Comisión de Gobierno. Así como su participación en actividades y eventos promovidos por el equipo decanal de la Facultad	Indicador II. Nª reuniones: I para explicar al estudiantado la importancia de participar en las distintas comisiones delegadas de la Facultad y de la Comisión de Gobierno	I	Septiembre 2023		

Justificación del objetivo

Este objetivo tiene su origen en el programa electoral del Decano (diciembre 2020) y se alinea con objetivo Ob. I.I.3 Implantación estudiantil en la vida universitaria como sujeto activo del Plan estratégico de la UGR.

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
El equipo decanal realizará las revisiones en el momento requerido.

Recursos

Internos/Vicedecanato de Estudiantes

Grupos de interés con impacto directo

Estudiantado

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. I 1.4 Orientación y formación para el empleo y la inserción laboral

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Establecer un plan para atraer a estudiantes de nuevo ingreso.	Indicador I. Nª Jornadas I. Participación en las Jornadas de Orientación para el Acceso y Admisión a la Universidad organizadas por el Vicerrectorado de estudiantes destinadas a estudiantes de Bachillerato.	I	Junio 2022	Vicedecanato de Estudiantes.	Anual Indicador I: Jornadas Virtuales de Orientación para el Acceso y Admisión a la Universidad organizadas por el Vicerrectorado: https://www.youtube.com/watch?v=jtVqTsVJlJw&feature=youtu.be Indicador II: JOP 2022 http://fti.ugr.es/pages/las-jornadas-de-orientacion-profesional
Acción II. Fomentar la orientación del alumnado acerca de los diversos ámbitos y posibles salidas laborales de la Traducción e Interpretación	Indicador II. Nª Conferencias: un Ciclo de conferencias, orientadas a informar a los estudiantes acerca de los diversos ámbitos de la traducción.	I	Junio 2022	Vicedecanato de Estudiantes/Depart. Tel	Jornada de emprendimiento organizadas por la Unidad de Emprendimiento de la UGR y la FTI: https://ugremprendedora.ugr.es/jornada-de-emprendimiento-en-la-facultad-de-traduccion-e-interpretacion-2/

Acción III. Fomentar el programa de prácticas extracurriculares.	Indicador III. La FTI participa en el programa de prácticas del CPEP que pone a nuestros estudiantes en contacto con las empresas.	Sí	Junio 2022	Vicedecana de estudiantes/coordinadora del Grado	Indicador III: CePEP https://fti.ugr.es/pages/estudiantes/practicass
Acción IV. Analizar el rendimiento académico de los estudiantes que cursan Tel.	Indicador IV. Realizar un informe del análisis y rendimiento académico de los alumnos de Tel.	I	Octubre 2023	Vicedecana de estudiantes/coordinadora del Grado	
Acción V. Analizar el rendimiento académico de los estudiantes que cursan los Dobles Grados de ADE con las Ingenierías, y TITUR.	Indicador V. Realizar un informe del análisis y rendimiento académico del Doble Grado TITUR para determinar el perfil del estudiante y la evolución de la demanda, entre otros	I	Octubre 2023	Vicedecana de estudiantes/coordinadora del Grado	

Justificación del objetivo

Este objetivo tiene su origen en el programa electoral del Decano (diciembre 2020) y se alinea con objetivo Ob. I.I.4 Orientación y formación para el empleo y la inserción laboral del Plan estratégico de la UGR.

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
El equipo decanal realizará las revisiones en el momento requerido.

Recursos

Internos/Vicedecanato de Estudiantes Acción

Grupos de interés con impacto directo

Estudiantado y PDI.

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. II. I Implantación de una cultura de evaluación de desempeño y rendimiento y definición de la carrera profesional del PAS

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Adecuación de las instalaciones del PAS en nuestro centro para un rendimiento óptimo de los miembros del PAS	Indicador I.	Sí	2022	Decano/vicedecana Infraestructuras	Anual

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa Programa electoral y Plan director del centro, alineación Línea estratégica II. 3

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
Equipo decanal

Recursos

Internos/Administración/Decanato

Grupos de interés con impacto directo

PAS

EJE DIRECTOR II: CAMINO HACIA LA EXCELENCIA DOCENTE

Línea estratégica II.3 Ordenación de la actividad docente

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. II I.1 Organización docente

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Elaborar los planes de ordenación docente.	Indicador I. 2 reuniones internas del equipo para la elaboración del Plan docente.	2	Noviembre-diciembre 2022/2023	Vicedecanato de OD	Semestral Indicador I: reunión equipo decanal
	Indicador II. 1 reunión de mesa de negociación con el vicerrectorado de docencia.	1	Enero 2022/enero 2023	Vicedecanato de OD	Indicador II: Verdejo
Acción II. Determinar la estructura de grupos para el curso 2021-2022	Indicador III. 1 reunión para la Aprobación de nuestro Plan docente.	1	Febrero 2022/febrero 2023	Vicedecanato de OD	Indicador IV: Correos horarios departamentos
	Indicador IV. 1 reunión internas con todos los departamentos con docencia en la FTel	1	Noviembre-diciembre 2022		Indicador V: Reunión vicerrectorado docencia
	Indicador V. 1 reunión para la Aprobación de la estructura de grupos.	1	Noviembre-diciembre 2022		Indicador VI: Calendario académico cerrado aprobado desde el inicio
Acción II. Elaborar el calendario académico para los cursos siguientes.	Indicador VI. 1 Reunión para la Aprobación del calendario académico de cuatrimestres cerrados.	1	Octubre 2022	Vicedecanato de OD	Horarios: https://grados.ugr.es/traduccion/pages/infoacademica/horariosfti202021 Calendario exámenes:

<p>Acción III. Garantizar una correcta coordinación horizontal entre profesores que compartan un grupo de una asignatura, profesores que impartan docencia en más de un grupo de una asignatura y entre asignaturas afines o correlativas.</p>	<p>Indicador VII. 3 reuniones para elaborar el horario del centro y el calendario de exámenes.</p>	3	<p>Febrero 2022 Octubre 2022</p>		<p>https://grados.ugr.es/traduccion/pages/infoacademica/convocatorias Autoinforme</p>
	<p>Indicador VIII. Reuniones bianuales con los coordinadores de cada módulo, por lenguas y direccionalidad.</p>	2	<p>Febrero 2022 Octubre 2022</p>	Coordinadora Grado	<p>Indicador VIII. Reuniones de los diferentes módulos para la organización y desarrollo correcto de las guías docentes (Curso 2022/23)</p>
	<p>Indicador IX. I reunión para la Elaboración de un informe anual de seguimiento de la coordinación horizontal.</p>	2	<p>Septiembre 2021/22 Mayo 2022/23</p>		<p>Indicador IX. Reunión de la Comisión de Grado para la evaluación y elaboración del seguimiento de la coordinación horizontal (Marzo-2022)</p>
<p>Acción IV. Implantar mecanismos para que los docentes de una misma asignatura se informen mutuamente sobre los contenidos para que haya una coordinación entre ellos y una lógica evolución en la materia.</p>	<p>Indicador X. Reuniones semestrales de los docentes que imparten una misma asignatura para coordinar guías docentes, programas y textos.</p>	2	<p>Julio 2022</p>	Coordinadora Grado	<p>Indicador X. Reuniones de los diferentes módulos para la organización y desarrollo correcto de las guías docentes.</p>
	<p>Indicador XI. Elaboración de un por el coordinador de cada módulo del Grado para el seguimiento de las asignaturas.</p>	Sí		Coordinadora Grado	

Acción V. Implementar procedimientos para hacer modificaciones en el Grado.	Indicador XII. I Reunión del equipo decanal para analizar posibles cauces de modificación del Grado: revisión lenguas árabe y alemán y posibilidad de introducción de la LSE como lengua C. Y la Interpretación de la lengua C.	I	Diciembre 2023	
Acción VI. Elaborar un único estudio de egresados de las titulaciones oficiales de la UGR, incorporando junto con los datos de inserción laboral obtenidos a partir de la información del Servicio Andaluz de Empleo, la información sobre la satisfacción de los egresados con la formación recibida y de los empleadores con las competencias que portan los egresados.	Indicador XIII. Elaboración de un informe sobre los egresados del Grado en Tel y del Doble Grado en TITUR	Sí	Diciembre 2023	Coordinadora Grado y Vicedecanato OD

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

El origen del Objetivo es el Plan director de la UGR y se alinea con la Línea estratégica II. 3 ORDENACIÓN DOCENTE

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Las revisiones serán realizadas por todo el equipo decanal y la coordinadora del Grado

Recursos

Vicedecanato de OD

Grupos de interés con impacto directo

Profesorado de la facultad de Tel

Línea estratégica II. 4 Integración de las tecnologías educativas

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. II. 4. Apoyo a la transformación del modelo docente de la Universidad de Granada mediante el uso de las TIC

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Potenciar la producción de contenidos educativos online.	Indicador I. Nª cursos sobre el uso de las TIC y metodología de enseñanza online	1	Marzo 2022	Coordinadora del Grado	Anual
Acción II. Fomentar la participación del profesorado en proyectos de innovación docente en los que participa profesorado adscrito a la Facultad de Tel.	Indicador II. Nª Proyectos de innovación Docente	6	Enero 2022- enero 2023	Vicedecana de OA	Indicador II: PID Departamento Tel https://fti.ugr.es/pages/grupos-de-investigacion/proyectos-de-innovacion-docente Otros PID de otros departamentos https://graecaslavica.ugr.es/investigacion/proyectos

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan Director, alineación Línea estratégica II. 4

PID de otros centros que imparten docencia en la Facultad de TEI

Enseño y aprendo. Prácticas de micro-teaching (microenseñanza) entre el alumnado de los grados de estudios ingleses y lenguas modernas y sus literaturas. IP: Sánchez Cuadrado, Adolfo Manuel.

Modernización del proceso de enseñanza de la lengua rusa como lengua extranjera en modo no-presencial. Mejora de la digitalización de la docencia en línea. Plan FIDO UGR 2020-2022. Responsable: Rafael Guzmán Tirado.

Didáctica de las lenguas clásicas e inclusión a través de la expresión teatral: innovación y creatividad para el aula universitaria. Plan FIDO UGR 2020-2022. Responsable: Mónica Durán Mañas. Cf. <https://digibug.ugr.es/handle/10481/68817>.

Código 21-15 y resolución de 19 julio 2021. Responsabilización y Autonomía del estudiantado en la adquisición de competencias lingüísticas en Francés como Lengua Extranjera a través de la evaluación del nivel europeo y la tutorización personalizada, coordinado por Ariane Ruyffelaert.

Estrategias de Enseñanza y Aprendizaje a través del Aprendizaje Basado en Proyectos TIC para una docencia online y presencial del francés como Lengua Extranjera y su adaptación al estudiantado NEAE", coordinado por Fanny Martin Quatremare.

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Internos.
Poner web Facultad

Grupos de interés con impacto directo

PID

EJE DIRECTOR III. UNIVERSIDAD ABIERTA AL TALENTO

Línea estratégica III. I Investigación de excelencia nuestra seña de identidad

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. III.I.I Fomentar la actividad investigadora del PDI

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Continuar con la promoción de actividades encaminadas a generar colaboraciones entre diferentes grupos de investigación, potenciando líneas de investigación multidisciplinares y transdisciplinares	Indicador I. Fomentar las reuniones con otros grupos de investigación de otros centros y departamentos.	SÍ	Marzo 2023	Vicedecana de OA	Anual Indicador I: Colaboración con diferentes Grupos de Investigación: https://tradinter.ugr.es/investigacion/grupos

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Programa electoral, alineado Línea Estratégica III. I Investigación de excelencia nuestra seña de identidad

Colaboración diferentes Grupos de Investigación

HUM-466. Acceso y evaluación de la información científica. IP: Benjamín Vargas Quesada

HUM-122. Lexicografía contrastiva: aplicaciones a la traducción (LEXICON). IP: Pamela Faber Benítez

HUM-560. Evaluación de la Calidad en Interpretación Simultánea (ECIS). IP: Ángela Collados Aís

HUM-574. Terminología y Traducción Especializada. IP: Nativdad Gallardo Salvador

HUM 737. La interpretación ante los Retos de la Mundialización: Formación y Profesionalización. IP: María Isabel Abril Martí

HUM-736. Avances en Traducción e Interpretación (AVANTI). IP: Cathery Way

Hum-770. Aula de investigación del texto multimedia: la traducción audiovisual (TRACCE). IP: Catalina Jiménez Hurtado

HUM-826. Traducción, Interpretación y Nuevas Tecnologías (TRADINTEC). IP: Óscar Jiménez Lozano

HUM-835. Aspectos lingüísticos y sociológicos del multiculturalismo e integración social en Andalucía. IP: Moulay Hassan Baya

HUM-038. Translation, Law, Language and Security. IP: Manuel Carmelo Feria

HUM-383. Literatura y traducción.

HUM-417. Investigaciones de Filología Eslava. IP: Enrique Quero Gervilla

HUM-466. Acceso y evaluación de la información científica. IP: Mª Dolores Olvera Lobo

HUM-534. Lingüística, Estilística y Computación (LEC). IP: José Eduardo Abad Baena

HUM-81 I. Grupo Investigación de Estudios Asiáticos (GIDEA). IP: Pedro San Ginés

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
Las revisiones periódicas serán realizadas por el equipo decanal.

Recursos

Vicedecanato de OD

Grupos de interés con impacto directo

Profesorado del centro

Línea estratégica III. 2 Transferencia de resultados de investigación: añadiendo valor de conocimiento

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. III. 2. 1 Mejorar la visibilidad externa de las capacidades de los grupos de investigación de la Universidad de Granada en el ámbito empresarial

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Coordinar las iniciativas de las unidades relacionadas con la transferencia bajo una marca que permita visibilizar el carácter innovador de la UGR hacia el exterior	Indicador I. Dar acogida en la web del centro a todos los grupos de investigación que desarrollan su transferencia de conocimiento en colaboración con los departamentos implicados en la docencia del centro.	Sí	Enero-diciembre 2022	Vicedecana de OA	Anual Indicador I: Grupos de Investigación https://fti.ugr.es/pages/grupos-de-investigacion/grupos Proyectos de Investigación: https://tradinter.ugr.es/investigacion/proyectos Jornada Emprededora https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/jornada-de-empredimiento-de-la-facultad-de-traducion-e-interpretacion

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro, alineación Línea estratégica III. 3

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
Equipo decanal

Recursos

Internos/Externos: mundo empresarial/UGR Emprendedora

Grupos de interés con impacto directo

PID

EJE DIRECTOR IV. UNIVERSIDAD COPROMETIDA CON LA CULTURA Y EL PATRIMONIO

Línea estratégica IV. I Compromiso con la generación y la dinamización de la cultura

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. IV I.1 Divulgación del conocimiento científico generado en el centro

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Mantener la colaboración con los diferentes centros y unidades de la UGR para la difusión científica.	Indicador I. Nª de actividades organizadas en colaboración con otros centros y unidades de la UGR.	10	enero 2022 - enero 2023	Vicedecana de OA/Decano	Anual Indicador I: Esloveno https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/cursos-gratuitos-de-esloveno Centro Ruso Instituto Confucio Centro Mediterráneo Centro de Lenguas Modernas Aula de mayores (por hacer)

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro y Programa electoral, alineación Línea estratégica IV. I Compromiso con la generación y la dinamización de la cultura

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

La revisión será realizada por todo el equipo decanal

Recursos

Internos. Decana y Vicedecanato OD

Grupos de interés con impacto directo

Grupos de investigación que imparten su docencia en el centro

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. IV. 4.2. Extensión cultural para la sociedad

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Avanzar en el desarrollo de producciones artísticas propias que pongan en valor el potencial artístico de la UGR	Indicador I. Actuaciones del coro de la FTI, CAFTI y TEATRADUM, en distintos momentos y celebraciones de la vida académica y fuera de la UGR (concursos nacionales e internacionales del Coro).	3		Coordinadora del coro/Decano	Anual Indicador I: actuaciones CAFTI Actividades del año de la lengua portuguesa (2022)
Acción II. Ampliar y diversificar la programación cultural de la UGR.	Indicador II. Participación en el Festival Cinemística con sesiones abiertas al barrio y a la ciudad.	SÍ		Decano	Indicador II: Festival Cinemística https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/cinemistica-en-la-fti-24-de-noviembre-a-las-1930

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Teatródum y CAFTI

Teatradum y Cafti https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/representacion-de-cuento-de-navidad-en-la-fti

Teatradum; https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/el-amor-no-entiende-de-lenguasrecital-de-poemas-de-amor-en-diferentes-idiomas

CAFTI Patrón : https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/patron-de-la-facultad-de-traduccion-e-interpretacion-2022

CAFTI: http://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/voces-ad-pacem-ugr-por-ucrania

CAFTI https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/actividades-por-el-dia-internacional-de-la-francofonia-2022

Año de la lengua portuguesa

Conferencia inaugural: https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/conferencia-inaugural-del-ano-de-la-lengua-portuguesa-relaciones-entre-espana-y-portugal-a-traves-de-la-traduccion

Conferencia: https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/conferencia-se-puede-ser-profesional-de-la-interpretacion-del-portugues-al-espanol

Exposición: https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/exposicion-cinema-portugues-el-cine-portuguesa

Día de la lengua portuguesa: https://fti.ugr.es/pages/tablon*/noticias-43/5-de-mayo-dia-de-la-lengua-portuguesa

Indicador II:

Festival Cinemística https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/cinemistica-en-la-fti-24-de-noviembre-a-las-1930

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Internos/Externos

Grupos de interés con impacto directo

PID, estudiantado

EJE DIRECTOR V. UNIVERSIDAD CIUDADANA

Línea estratégica V 2. Relaciones con otras instituciones

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. V I.I. Promover una estrategia de interacción con el entorno empresarial y social

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Reforzar las relaciones institucionales con los agentes económicos y sociales de nuestro entorno	Indicador I: N° de reuniones institucionales con los agentes económicos de Granada y provincia.	2	Diciembre 2022	Decano	Anual Indicador II: Actividades en el seno de otras instituciones con las que colaboramos en las prácticas de la Facultad: https://empleo.ugr.es/wp-content/uploads/2020/02/Listado-empresas2016-18.pdf
Acción II. Reforzar los lazos con instituciones y organismos (colegios profesionales y asociaciones culturales)	Indicador II: N° de entidades participantes	2	Diciembre 2022	Decano	Actividades con la AUNETI Actividades con la APTIJ ASETRAD Alicia Martorell Incluir mesa Asociaciones en las próximas JOP (por hacer) Otras asociaciones GALA ANETI

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Programa electoral, alineado con la Línea estratégica V 2. Relaciones con otras instituciones

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Internos/Decanato

Grupos de interés con impacto directo

PDI, alumnado

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. V 1.2 Consolidar y mejorar las relaciones con el Parque de las Ciencias

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Consolidar la relación con el Parque de las Ciencias como un campo de prácticas profesionales y capacitación para el estudiantado	Indicador I. N ^a Actividades para trabajar en el Parque de las Ciencias para la elaboración de los encargos de traducción de los alumnos y distintos proyectos de la FTel.	2	Febrero/Marzo 2022	Vicedecana de OD	Anual
	Indicador II. Firma de un convenio de colaboración con el Parque de las Ciencias	SÍ	Noviembre 2022		

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral PDF DE PROGRAMA ENRIQUE, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Grupo de investigación TRACCE (Traducción y accesibilidad) que desarrolla parte de sus líneas de investigación en el marco de la accesibilidad museística.

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Vicedecana de OD

Grupos de interés con impacto directo

PDI y alumnado

EJE DIRECTOR VI. UNIVERSIDAD INTERNACIONAL

Línea estratégica VI. Enfoque estratégico de la internacionalización

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. . 6.1.1 Reforzar el papel estratégico de la UGR y difundir su valor

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Reforzar el compromiso con los valores de la internacionalización (cultura del intercambio, multilingüismo y tolerancia) en la FTI conforme al plan estratégico de internacionalización del centro.	Indicador I: Jornadas anuales de bienvenida para los estudiantes IN.	2	constante	Vicedecana de RI	Bianual
	Indicador II: Jornadas orientativas anuales con información sobre los beneficios de la comunicación intercultural para los alumnos OUT	2			Indicador II: Doble Título Bisu
	Indicador III: Reuniones anuales con los tutores docentes sobre seguimiento y buenas prácticas en internacionalización.	2			Indicador III: Acta reuniones tutores docentes
	Indicador IV: Seguimiento en la ORI sobre gestión de la internacionalización conforme a buenas prácticas	Sí			Indicador IV: Acta seguimiento ORI
Acción II. Reforzar y actualizar el plan de internacionalización del centro.	Indicador IV: Seguimiento en la ORI sobre gestión de la internacionalización conforme a buenas prácticas	Sí			

<p>Acción III. Organizar acciones de comunicación y difusión relativas a casos de éxito y buenas prácticas de internacionalización.</p>	<p>Indicador V: Juntas de Facultad donde se ha aprobado y actualizado el plan estratégico de internacionalización de la FTI (la primera, el 8 de mayo de 2018; la segunda, abril de 2020)</p>	<p>2</p>			<p>Indicador V: Acta Junta Facultad</p>
<p>Acción IV. Reforzar la internacionalización en casa</p>	<p>Indicador VI: Organización de Ferias Erasmus con carácter anual. La última fue en noviembre de 2019, fue la 7ª edición.</p>	<p>Sí</p>			<p>Indicador VI: Cartel Feria Erasmus</p>
	<p>Indicador VII: Una participación en jornadas de puertas abiertas de centros de enseñanza secundaria para dar a conocer el valor de la internacionalización en el centro</p>	<p>Sí</p>			<p>Indicador VII: Acta Jornadas Puertas abiertas</p>
	<p>Indicador VIII: Semanas de internacionalización fuera de la UGR</p>	<p>Sí</p>			<p>Indicador VIII: Acta Semana Internacionalización</p>
	<p>Indicador IX: Nª reuniones con los responsables del Vicerrectorado para participar en un programa piloto de la UGR destinado a la internacionalización en</p>	<p>I</p>			

	casa				
--	------	--	--	--	--

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro alineado con la Línea estratégica VI. Enfoque estratégico de la internacionalización

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Las revisiones periódicas serán realizadas por el equipo decanal.

Recursos

Recursos internos

Grupos de interés con impacto directo

Estudiantado, profesorado, todo el personal de la FTI

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. 6.1.2. Optimizar el impacto de la participación de la UGR en redes y alianzas de universidades

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Ampliar la participación de la comunidad universitaria en las actividades de las redes institucionales de universidades.	Indicador I. Incorporación activa a las actividades de la red institucional ARQUS desde su inicio a principios de este curso académico.	Sí	constante	Vicedecana de RI	Anual Asistencia a cursos ARQUS por parte de la vicedecana. Indicador II:
Acción II. Fomentar las relaciones de amistad y cooperación con las universidades socias	Indicador II. Facilitar y aprovechar académicamente las visitas y estancias	Sí			8 visitas de 'teaching mobility' a la FTI por parte de profesores de universidades socias o visitas institucionales de universidades socias. 1 visita del profesorado de TEI a Universidades socias

	académicas de profesores internos y externos.				
--	---	--	--	--	--

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro alineado con la Línea estratégica VI. Enfoque estratégico de la internacionalización

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Las revisiones periódicas serán realizadas por el equipo decanal

Recursos

Recursos internos

Grupos de interés con impacto directo

Todo el personal de la facultad

Línea estratégica VI.2. Orientación hacia la internacionalización de la comunidad universitaria

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. 6.2.1 Impulsar la formación y el desarrollo de la comunidad universitaria en diversas dimensiones de la internacionalización

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Reforzar la formación especializada para gestores académicos de la internacionalización.	Indicador I. Porcentaje de participación del 100% de tutores docentes en los cursos de formación propuestos por el Vicerrectorado.	100%	Constante	Vicedecana de RI	Anual Indicador I: https://grados.ugr.es/ramas/artes-humanidades/grado-traducción-e-interpretacion
Acción II. Reforzar la formación especializada para gestores administrativos de la	Indicador II. Porcentaje de participación del personal administrativo	100%			Indicador II: Se han celebrado dos cursos para los

internacionalización	de la ORI en los cursos de formación del Vicerrectorado.				miembros de la ORI
Acción III. Promoción de objetivos de internacionalización en el aula con constancia en las guías docentes	Indicador III: Inclusión de estos objetivos en la mayoría de las guías docentes.	100%			Indicador III: Los objetivos aparecen recogidos en las guías docentes.

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...
Plan director del centro alineado con la Línea estratégica VI. Enfoque estratégico de la internacionalización

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
Las revisiones periódicas serán realizadas por el equipo decanal

Recursos

Recursos internos

Grupos de interés con impacto directo

Todo el personal de la facultad

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. 6.2.2 Avanzar en la mejora de la gestión de acciones de internacionalización

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
----------	-----------	-----------------------	--------------------------------	----------------	---

<p>Acción I. Mejorar los contenidos, la organización y usabilidad de la página web de internacionalización.</p>	<p>Indicador I: Mejora y actualización de los contenidos de la página web dedicada a Relaciones Internacionales</p>	<p>Sí</p>	<p>Regularmente</p>	<p>Vicedecana de RI</p>	<p>Bianual</p> <p>Indicador I. https://fti.ugr.es/pages/rrii</p>
<p>Acción II. Aumentar la periodicidad de las reuniones con los tutores docentes.</p>	<p>Indicador II: reuniones tutores docentes</p>	<p>Sí</p>	<p>Curso 2022-2023</p>	<p>Vicedecana de RI</p>	<p>Indicador II: Se realizan 3 veces al año. Presentadas actas de las reuniones.</p>

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro alineado con la Línea estratégica VI. Enfoque estratégico de la internacionalización

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Las revisiones periódicas serán realizadas por el equipo decanal

Recursos

Recursos internos

Grupos de interés con impacto directo

Todo el personal implicado directamente en la internacionalización

EJE DIRECTOR VII. UNIVERSIDAD SOCIALMENTE COMPROMETIDA

Línea estratégica VII.2 Nuestro compromiso con la inclusión y la diversidad

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. VII. 2.1 Coordinar y gestionar las actuaciones de los distintos órganos del centro en materia de accesibilidad

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Elaborar un censo de miembros del centro con discapacidad.	Indicador I. Coordinación de los alumnos con discapacidad.	Sí	Septiembre 2022- septiembre 2023	Vicedecana de estudiantes/Coordinadora NEAE	Anual Indicador I: Desde el primer momento la coordinadora NEAE mantiene una comunicación fluida y constante con el alumno NEAE y con el Vicerrectorado de inclusión, a través de la oficina de Atención social de la UGR. Para ello, se mantienen contactos telefónicos periódicos con las trabajadoras sociales, con el fin de compartir decisiones que faciliten la gestión académica de decisiones organizativas y curriculares. En algunos casos el contacto con el alumno NEAE llega a ser semanal, para intentar solventar los problemas que pueden surgir entre el alumno y algún docente. https://fti.ugr.es/pages/estudiantes/coordinadora-para-el-alumnado-con-necesidades-especificas-de-apoyo-educativo
	Indicador II. Información puntual a todos los docentes que cuentan en su lista con algún alumno con discapacidad	Sí	Todo el año	Vicedecana de OD/vicedecana de Infraestructuras	Indicador II: En el primer encuentro con el alumno NEAE se le pide un listado de todos sus profesores. La coordinadora se pone en contacto inmediatamente con cada uno de ellos, de forma individual, para informarles de las adaptaciones curriculares a las que tiene derecho el alumno y recordarles que la coordinadora está a su completa disposición para resolver cualquier duda que puedan tener. La coordinadora informa a cada docente de manera

Acción II. Fomentar la inclusión social hacia colectivos especialmente afectados por el Covid-19.	Indicador III. El centro dispone de un protocolo de actuación para alumnado, PDI y PAS en situación sensible por el Covid-19			individual a través del correo electrónico. En el caso de que surja alguna duda o dificultad a lo largo del curso, lo cual suele ser frecuente en el caso de determinados alumnos NEAE, el contacto con el docente pasa a ser telefónico, con el fin de conseguir ajustar la práctica docente a las nuevas situaciones mediante la ayuda mutua.
Indicador III: Protocolo de actuación para alumnado, PAS y PDI				

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...
Plan director del centro alineado con la Línea estratégica VII. 2 Nuestro compromiso con la inclusión y la diversidad

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
El equipo decanal-coordinadora NEAE

Recursos

Internos

Grupos de interés con impacto directo

Alumnado

Línea estratégica VII. 3 Nuestro compromiso con la igualdad y la conciliación

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. VII. 3.1 Impulsar la conciliación de la vida personal, familiar y laboral

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
----------	-----------	-----------------------	--------------------------------	----------------	---

Acción I. Impulsar la elaboración de un plan de conciliación de todo el personal del centro: PAS y PDI	Indicador I. Fomentar en estrecha colaboración con los Departamentos que imparten docencia en la FTel la conciliación	Sí	Junio 2022	Decano	Anual Indicador I: Nos acogemos al plan de conciliación laboral de la UGR
--	---	----	------------	--------	--

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Programa electoral, alineado con Línea estratégica VII. 3 Nuestro compromiso con la igualdad y la conciliación

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
Equipo decanal

Recursos

Internos/externos: Secretariado para la Inclusión y la Igualdad

Grupos de interés con impacto directo

PID

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. VII. 3.I Establecer estrategias de sensibilización y prevención de actitudes sexistas y discriminatorias

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación - año)
Acción I. Aplicar el código de las buenas prácticas no sexistas de la UGR.	Indicador I. Aplicación el código de las buenas prácticas no sexista de la UGR.	Sí	Todo el año	Decano	Anual Indicador I: web código buenas prácticas Banner nuestra web con enlace al plan de igualdad del centro
Acción II. Aplicar el plan de igualdad del centro-	Indicador II. La facultad de Tel cuenta con un plan de igualdad (http://fti.ugr.es/pages/facultad/gobierno/igualdad ,	Sí		Decano	Uso lenguaje inclusivo http://fti.ugr.es/pages/facultad/gobierno/plan_igualdad/plan_igualdad_fti/ Indicador II: http://fti.ugr.es/pages/facultad/gobierno/plan_igualdad/

que se tiene en cuenta en casos de actitudes sexistas.

[plan_igualdad_fti/](#)

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Programa electoral alineado con la Línea estratégica VII 3. Nuestro compromiso con la igualdad y la conciliación

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Las revisiones pertinentes serán llevadas a cabo por el equipo decanal

Recursos

Internos/externos: Secretariado para la Inclusión y la Igualdad

Web Facultad

Grupos de interés con impacto directo

Estudiantado, PAS, PDI.

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. VII. 3.2 Impulsar la visibilidad y el reconocimiento de la mujer en la actividad investigadora, docente y de innovación y transferencia en nuestro centro

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Visibilizar el trabajo de las mujeres como investigadoras y creadoras	Indicador I. Nº de actividades realizadas para dar a conocer el trabajo de las mujeres investigadoras y creadoras	10	Diciembre 2022	Decano/vicedecana de OD	Anual Indicador I: Jornadas de Orientación profesional, en las que una parte importante de los invitados eran mujeres, como puede verse en el programa que se adjunta en las evidencias:

https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/xv-jornadas-de-orientacion-profesional-de-la-fti

Actividades de la FTI por el día de la mujer:
https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/actividades-de-la-fti-por-el-dia-de-la-mujer

Grupos de Investigación dirigidos por mujeres
Proyectos de Investigación liderados por mujeres

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Programa electoral alineado con la Línea estratégica VII. 3 Nuestro compromiso con la igualdad y la conciliación

INDICADOR I:

Jornadas de Orientación profesional, en las que una parte importante de los invitados eran mujeres, como puede verse en el programa que se adjunta en las evidencias:

https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/xv-jornadas-de-orientacion-profesional-de-la-fti

Actividades de la FTEI por el día d la mujer: https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/actividades-de-la-fti-por-el-dia-de-la-mujer

Actividad de la FTE por el día contra la violencia de género: https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/charla-violencia-de-genero-y-juventud-un-problema-superado

Grupos de Investigación dirigidos por mujeres:

HUM-122. Lexicografía contrastiva: aplicaciones a la traducción (LEXICON). IP: Pamela Faber Benítez

HUM-560. Evaluación de la Calidad en Interpretación Simultánea (ECIS). IP: Ángela Collados Aís

HUM-574. Terminología y Traducción Especializada. IP: Nativdad Gallardo Salvador

HUM 737. La interpretación ante los Retos de la Mundialización: Formación y Profesionalización. IP: María Isabel Abril Martí

HUM-736. Avances en Traducción e Interpretación (AVANTI). IP: Cathery Way

Hum-770. Aula de investigación del texto multimedia: la traducción audiovisual (TRACCE). IP: Catalina Jiménez Hurtado

Proyectos de Investigación dirigidos por mujeres:

TOTEM - Herramientas terminológicas orientadas hacia la traducción de textos medioambientales / Translation-oriented Terminology Tools for Environmental Texts (FFI2017-89127-P). Proyecto I+D financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad. Investigadoras principales: Pamela Faber Benítez y Pilar León Araúz.

OPERA - Acceso al ocio y la cultura. Plataforma de difusión y evaluación de recursos audiovisuales accesibles (FFI2015-65934-R), del programa Retos de la Sociedad, auspiciado por el Ministerio de Economía y Competitividad. Investigadora principal: Catalina Jiménez Hurtado.

AL-MUSACTRA. Acceso universal a museos andaluces a través de la traducción – Proyecto FEDER. IP: Catalina Jiménez Hurtado.

QINV - La calidad en interpretación simultánea: Influencia en su percepción de factores no verbales (FFI2014-56617-P). Proyecto I+D financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad. Investigadora principal: E. Macarena Pradas Macías.

CombiMed Léxico Combinatorio en Medicina: Cognición, Texto y Contexto (FFI2014-51899-R). Concedido por el Ministerio de Economía y Competitividad dentro del Programa Estatal de Investigación, Desarrollo e Innovación Orientada a los Retos de la Sociedad. Investigadoras principales: María Isabel Tercedor Sánchez y Clara Inés López Rodríguez.

CONTENT - Bases cognitivas y neurológicas de la terminología como asistente en la traducción (FFI2014-52740-P). Proyecto I+D financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Investigadora principal: Pamela Faber.

Proyecto SOS-VICS «Speak Out for Support» (JUST/2011/JPEN/AG/2912). Proyecto piloto, cofinanciado por el Programa Justicia Penal de la Unión Europea y las universidades socias, entre ellas la UGR, cuyo objetivo es mejorar la formación de intérpretes en el ámbito de la violencia de género (VG).

VariMed Variación denominativa en medicina: recurso multimodal multilingüe para investigación y divulgación (VariMed) (FFI2011-23120), proyecto I+D financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Investigadora principal: María Isabel Tercedor Sánchez.

OncoTerm Proyecto de investigación interdisciplinar sobre terminología médica, realizado conjuntamente con el Hospital Universitario Virgen de las Nieves. Financiado por el Ministerio de Educación y Cultura. Directora del proyecto: Pamela Faber.

TALENTO. Traducción y lenguaje simplificado del patrimonio para todos. Herramienta de análisis y consulta. IP: Catalina Jiménez Hurtado y Cristina Álvarez de Morales Mercado.

Transcreación y Marketing Digital Para la Difusión Web de la Información Corporativa de Pymes Andaluzas del Sector Turístico. Referencia: B-SEJ-402-UGR20

PROYECTOS DE I+D+I EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER ANDALUCÍA 2014-2020. Consejería de Transformación económica, industria, comercio y universidades. Junta de Andalucía. Investigadora Principal: M^a Dolores Olvera

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
Las revisiones pertinentes serán llevadas a cabo por el equipo decanal

Recursos

Internos/externos: Secretariado para la Inclusión y la Igualdad

Grupos de interés con impacto directo

PID

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. VII. 3.3 Prevenir, detectar y actuar contra todas las situaciones de discriminación y acoso contempladas en el protocolo de la Universidad de Granada

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Fomentar y dar visibilidad contra la violencia de género en el centro.	Indicador I. Colaborar con los cursos de formación para dar respuesta al acoso y violencia de género en colaboración con el vicerrectorado de Igualdad.	SÍ		Decano	Anual Indicador I y II: https://fti.ugr.es/pages/facultad/gobierno/igualdad
	Indicador II. Dar visibilidad al Protocolo de la UGR para le	SÍ		Decano	Indicador III: Charla: https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/actividades-de-la-fti-por-el-dia-de-la-mujer Charla: https://fti.ugr.es/pages/tablon/*/noticias-43/charla-

<p>Acción II. Fomentar cursos de formación sobre prevención y respuesta ante el acoso y violencia de género.</p>	<p>Prevención y Respuesta ante el acoso</p> <p>Indicador III. Nº de cursos de formación</p>	<p>I</p>			<p>violencia-de-genero-y-juventud-un-problema-</p> <p>Indicador III: Actividad LUPE, lenguaje inclusivo Taller sobre violencia de género Punto violeta Difusión nuestra web actividades vicerrectorado Igualdad.</p>
--	---	----------	--	--	--

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director, alineación Línea estratégica VII. 3 Nuestro compromiso con la igualdad y la conciliación

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Internos/externos: Secretariado para la Inclusión y la Igualdad

Web UGR. Plan de Igualdad

Grupos de interés con impacto directo

PID, PAS, alumnado

Línea estratégica VI 4. Nuestro compromiso social con la comunidad universitaria y la sociedad

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. VII. 4.1 Intensificar y reforzar oportunidades para el voluntariado

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
----------	-----------	-----------------------	--------------------------------	----------------	--

Acción I. Fomentar lazos de colaboración con el CICODE.	Indicador I. Nº de actividades realizadas	10	Enero 2022- enero 2023	Vicedecana de estudiantes	Anual
---	---	----	---------------------------	---------------------------	-------

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa. Plan director del centro, alineación plan estratégico Línea VI. 4

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...
Equipo decanal

Recursos

Internos/externos CICODE

Grupos de interés con impacto directo

Alumnado

Línea estratégica VII 5. Apuesta decidida por la formación permanente abierta

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. VII.5.1 Promover una sociedad más solidaria e inclusiva con las personas mayores

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación - año)
Acción I. Fomentar lazos de colaboración con el Aula Permanente de Formación Abierta	Indicador I. Nº de actividades realizadas	4	Noviembre 2022	Vicedecana estudiantes	Anual Indicador I Aula Permanente de Formación Abierta https://apfa.ugr.es/

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...
Programa electoral, alineación Línea estratégica VVV. 5

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Externos:

Indicador I Aula Permanente de Formación Abierta <https://apfa.ugr.es/>

Grupos de interés con impacto directo

alumnado

EJE DIRECTOR VIII. UNIVERSIDAD DIGITAL

Línea estratégica VIII. 2 Consolidación y desarrollo de la oferta de servicios TIC

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. VIII. 2.1 Consolidación de la administración electrónica

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación - año)
Acción I. Digitalización del procedimiento administrativo de la Facultad.	Indicador I. Grado de digitalización y automatización de la Secretaría del centro.	SÍ	Junio 2023	Vicedecana de Infraestructuras Administración del centro	Anual Indicador I : Alta en el sistema de colas de llamadas telefónicas y buzón de voz en Secretaría (Área de servicios telemáticos). Sistema automáticos de generación de tickets denominado "INFO/UGR"
Acción II. Adoptar las medidas necesarias para la implantación del DOCENTIA	Indicador II. Elaboración de un plan para implantar el programa DOCENTIA	SÍ	Junio 2022	Decano/vicedecana de OA/Administración del centro	Automatización en Secretaría de centro Todas las solicitudes destinadas a iniciar procedimientos se realizan a través de la Sede Electrónica https://sede.ugr.es/sede Indicador II: Elaborado y analizado en la Comisión de Calidad

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro, alineación línea estratégica VIII. 2

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Internos

Grupos de interés con impacto directo

PAS, PDI

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. VIII 2.2 Promoción del reciclaje de equipos informáticos

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Realizar campañas de reciclaje y donación de equipos con software libre instalado	Indicador I. Campañas anuales de reciclaje de equipos informáticos	2	Julio 2022-diciembre 2023	Vicedecana infraestructuras/Unidad de Calidad Ambiental	Anual Indicador I. Intercambio de correos electrónicos con la Unidad de Calidad ambiental (residuos@ugr.es) para recogida de material informático obsoleto o sin arreglo.

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director, alineación Línea estratégica VIII.

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Internos: vicedecanato infraestructuras

Externos: Unidad de Calidad Ambiental

Grupos de interés con impacto directo

Estudiantado, PAS, PDI

EJE DIRECTOR IX. GOBERNANZA, GESTION Y CALIDAD

Línea estratégica IX.1 Gobernanza ética, participativa y basada en la planificación estratégica

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. IX.1.1 Desarrollar un modelo de gobernanza basado en la planificación estratégica

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Desarrollar, aprobar e implementar el Plan Director UGR 2021.	I. Publicación y puesta en marcha del PD	SÍ	2022-23	Decano	Anual
Acción II. Diseñar el Sistema de Información del Plan Estratégico (SIPE) Presentar ante los órganos de gobierno de la UGR el informe de seguimiento del Plan Director.	Indicador II. Publicación y puesta en marcha del Plan estratégico.	SÍ	2022-23		Indicador I, II y III: Aprobación del Plan director Actas CCC
Acción III. Informar a los órganos de gobierno y a la comunidad universitaria sobre el proceso de desarrollo del Plan Estratégico UGR 2020-2025.	Indicador III. Establecer un mecanismo de información permanente con la Unidad de calidad	SÍ	2022-23		
Acción IV. Constituir la Comisión de Calidad del Centro para el Desarrollo del Plan director de la FTI	Indicador IV. Constitución de la Comisión	SÍ	2022-23		

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro, alineado con Línea estratégica IX.I Gobernanza ética, participativa y basada en la planificación estratégica

Indicador I:
Indicador II:

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Internos: Junta de Facultad

Grupos de interés con impacto directo

PDI, PAS, alumnado

Línea estratégica X.2. Fomento de la divulgación cultural y científica

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. X.2.I. Impulsar la divulgación cultural y científica y el acceso a la información de carácter institucional

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación - año)
Acción I. Incrementar la divulgación de la actividad institucional, científica y cultural y mejorar la integración y coherencia de las actividades desarrolladas	Indicador I. Visibilidad y difusión a través de publicaciones digitales (<i>newsletters</i>), redes sociales asociadas a la Facultad de Tel, la página web de la Facultad de Tel y cartelería digital.	Sí	Curso académico completo	Vicedecana de Infraestructuras y Asuntos Económicos/ Desarrollador Web de la Facultad de Traducción e Interpretación.	Anual Indicador I y II: Web : https://fti.ugr.es/ Twitter: @factradUGR Pantallas informativas de la Facultad

<p>Acción II. Potenciar la presencia y el impacto de las actividades institucionales, culturales y de investigación de la UGR en los medios de comunicación tradicionales y digitales.</p>	<p>Indicador II. Publicidad de cada una de las actividades culturales, institucionales y de investigación en los canales internos de la Facultad de Traducción e Interpretación, así como en redes sociales (de Tel, Twitter, egresados, YouTube de la UGR), y cartelería digital.</p>	<p>Sí</p>		<p>Vicedecana de Infraestructuras y Asuntos Económicos/Decanato</p>	
<p>Acción III. Potenciar la cartelería digital multimedia y los sistemas de newsletter.</p>	<p>Indicador III. Puesta en marcha de boletines bimensuales -o trimestrales- informativos de la Facultad de Tel para la comunidad universitaria y egresados suscriptores que previamente hayan mostrado interés en recibir la información por esta vía.</p>	<p>Sí</p>		<p>Vicedecana de Infraestructuras y Asuntos Económicos/Desarrollador Web de la Facultad de Traducción e Interpretación</p>	<p>Indicador III: la web ya está terminada y se han incluido boletines informativos</p>
<p>Acción IV. Desarrollar y potenciar el uso de nuevas fórmulas y nuevos canales de comunicación e interacción con los periodistas para la difusión de información y convocatorias</p>	<p>Indicador IV. Intercambio de correos electrónicos, además de entrevistas presenciales con la prensa.</p>	<p>Sí</p>		<p>Vicedecana de Infraestructuras y Asuntos Económicos/Decanato</p>	

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro, alineado con Línea estratégica X.2. Fomento de la divulgación cultural y científica

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Internos: vicedecanato infraestructuras, Desarrollador

Grupos de interés con impacto directo

Alumnado, PID

EJE DIRECTOR X. COMUNICACIÓN INTEGRADA PARA UNA SOCIEDAD DIGITAL

Línea estratégica X.3 Apuesta decidida por la comunicación digital

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. X.3.1 Desarrollar el canal online de información

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Coordinación de acciones para la mejora de la web de la FTI como instrumento de comunicación institucional.	Indicador I. Elaboración de una nueva web del centro	SÍ	Noviembre 2022	Decano	Anual Indicador I: la web de la Facultad está en activo desde octubre de 2022
Acción II. Fomentar el uso del actual canal Youtube de la FTI	Indicador II. Uso del canal	SÍ	Noviembre 2022		Indicador II: https://www.youtube.com/channel/UCfMogUfi4HMiEFvOIC_X5_g/featured

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director del centro, alineado con Línea estratégica X.3 Apuesta decidida por la comunicación digital

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Equipo decanal

Recursos

Internos/Delegación de la rectora para la Universidad digital, CSIRC

Grupos de interés con impacto directo

PDI, PAS, alumnado

EJE DIRECTOR XI. ESPACIOS Y SERVICIOS PARA LAS PERSONAS Y EL TRABAJO

Línea estratégica XI.1. Infraestructuras para la mejora de los espacios en la universidad de Granada

OBJETIVO ESTRATÉGICO Ob. XI.1.1 Mejorar los espacios universitarios para potenciar la calidad de la actividad universitaria

ACCIONES	INDICADOR	VALOR ESTÁNDAR O META	FECHA ESTIMADA DE CONSECUCCIÓN	RESPONSABLE(S)	SEGUIMIENTO/REVISIÓN (a completar al final del periodo de evaluación – año)
Acción I. Establecer actuaciones dirigidas a la mejora de la eficiencia energética de los espacios universitarios.	Indicador I. Mejora de los cierres externos del centro de las tres sedes del centro	Sí		Vicedecana de Infraestructuras y Asuntos Económicos/Unidad Técnica de la UGR	Anual Indicador I. Instalación de cierres electrónicos para acceder a los edificios de La Jarosa y Buensuceso.
Acción II. Adecuación espacios	Indicador II. Proyecto de licitación en marcha para acometer obras de adecuación de espacios de las aulas 3 y 4 (planta baja), con instalación de la web 5.0 en el edificio de Puentezuelas, reforma del archivo del edificio, y reforma y adecuación de espacios de la actual secretaria de la Facultad de Traducción e Interpretación.	Sí	Curso académico 2021-2022/2022-2023		Indicador II. Obras pospuestas al curso académico 2023 debido a actuación urgentes y prioritaria en Hospital Real y falta de presupuesto.

Justificación del objetivo

Indicar el origen del objetivo propuesto (Plan director del centro, programa electoral, estatutos del centro,...) y su alineación con Plan estratégico UGR, Política de calidad, contrato-programa...

Plan director alineado con Línea estratégica XI.1. Infraestructuras para la mejora de los espacios en la universidad de Granada

REVISIONES (a completar en periodos posteriores)

Indicar las revisiones realizadas sobre el objetivo. Qué motiva tales revisiones, quién o qué órgano realiza la revisión,...

Las revisiones se llevarán a cabo cuando sean pertinentes por parte del equipo decanal

Recursos

Internos/ Unidad Técnica de la UGR

Grupos de interés con impacto directo

PAS, PAD, estudiantado